

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA
OKRĘGOWE KOMISJE EGZAMINACYJNE

Informator
o egzaminie eksternistycznym
przeprowadzanym od roku 2013
z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej

JĘZYK NIEMIECKI

JĘZYK NIEMIECKI

Informator o egzaminie eksternistycznym przeprowadzanym od roku 2013 z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej

opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną
we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi
w Gdańsku, Jaworznie, Krakowie, Łodzi,
Łomży, Poznaniu, Warszawie i Wrocławiu

Warszawa 2012

Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa
tel. 22 536 65 00
ckesekr@cke.edu.pl
www.cke.edu.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk
tel. 58 320 55 90
komisja@oke.gda.pl
www.oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno
tel. 32 616 33 99
sekretariat@oke.jaworzno.pl
www.oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków
tel. 12 683 21 01
oke@oke.krakow.pl
www.oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży

ul. Nowa 2, 18-400 Łomża
tel. 86 216 44 95
sekretariat@oke.lomza.pl
www.oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź
tel. 42 634 91 33
komisja@komisja.pl
www.komisja.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań
tel. 61 854 01 60
sekretariat@oke.poznan.pl
www.oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa
tel. 22 457 03 35
info@oke.waw.pl
www.oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław
tel. 71 785 18 52
sekretariat@oke.wroc.pl
www.oke.wroc.pl

SPIS TREŚCI

I Informacje ogólne.....	7
II Wymagania egzaminacyjne.....	11
III Opis egzaminu.....	19
IV Przykładowy arkusz egzaminacyjny.....	22
V Przykładowe rozwiązania zadań zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym i ich ocena...	33

I INFORMACJE OGÓLNE

I.1. Podstawy prawne

Zgodnie z ustawą z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. nr 256, poz. 2572 z późn. zm.) egzaminy eksternistyczne są integralną częścią zewnętrznego systemu egzaminowania. Za przygotowanie i przeprowadzanie tych egzaminów odpowiadają Centralna Komisja Egzaminacyjna i okręgowe komisje egzaminacyjne.

Sposób przygotowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych reguluje rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z 11 stycznia 2012 r. w sprawie egzaminów eksternistycznych (Dz. U. z 17 lutego 2012 r., poz. 188). Na podstawie wspomnianego aktu prawnego CKE i OKE opracowały *Procedury organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych z zakresu szkoły podstawowej dla dorosłych, gimnazjum dla dorosłych, liceum ogólnokształcącego dla dorosłych oraz zasadniczej szkoły zawodowej*.

Egzaminy eksternistyczne z zakresu kształcenia ogólnego dla zasadniczej szkoły zawodowej są przeprowadzane z następujących przedmiotów: język polski, język obcy nowożytny, historia, wiedza o społeczeństwie, podstawy przedsiębiorczości, geografia, biologia, chemia, fizyka, matematyka, informatyka, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r. poz. 977).

I.2. Warunki przystąpienia do egzaminów eksternistycznych

Do egzaminów eksternistycznych z zakresu wymagań określonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla zasadniczej szkoły zawodowej może przystąpić osoba, która ukończyła gimnazjum albo ośmioletnią szkołę podstawową.

Osoba, która chce zdawać wyżej wymienione egzaminy eksternistyczne i spełnia formalne warunki, powinna nie później niż na 2 miesiące przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej złożyć do jednej z ośmiu okręgowych komisji egzaminacyjnych wniosek o dopuszczenie do egzaminów zawierający:

- 1) imię (imiona) i nazwisko,
- 2) datę i miejsce urodzenia,
- 3) numer PESEL, a w przypadku braku numeru PESEL – serię i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość,
- 4) adres,
- 5) wskazanie, jako typu szkoły, zasadniczej szkoły zawodowej.

Do wniosku należy dołączyć także świadectwo ukończenia gimnazjum albo świadectwo ukończenia ośmioletniej szkoły podstawowej. Wniosek ten znajduje się na stronach internetowych OKE w formie załącznika do *Procedur organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych*.

W terminie 14 dni od dnia otrzymania przez OKE wniosku zainteresowana osoba zostaje pisemnie poinformowana o wynikach postępowania kwalifikacyjnego. Od rozstrzygnięcia komisji okręgowej służy odwołanie do dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia. Rozstrzygnięcie dyrektora CKE jest ostateczne. W przypadku zakwalifikowania osoby do zdawania egzaminów eksternistycznych, dyrektor OKE informuje ją o konieczności złożenia deklaracji oraz dowodu wniesienia opłaty za zadeklarowane egzaminy lub wniosku o zwolnienie z opłaty.

Informację o miejscach przeprowadzania egzaminów dyrektor OKE podaje do publicznej wiadomości na stronie internetowej okręgowej komisji egzaminacyjnej nie później niż na 15 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych zdaje egzaminy w okresie nie dłuższym niż 3 lata. W uzasadnionych wypadkach, na wniosek zdającego, dyrektor komisji okręgowej może przedłużyć okres zdawania egzaminów eksternistycznych o dwie sesje egzaminacyjne. Dyrektor komisji okręgowej na wniosek osoby, która w okresie nie dłuższym niż 3 lata od upływu okresu zdawania ponownie ubiega się o przystąpienie do egzaminów eksternistycznych, zalicza tej osobie egzaminy eksternistyczne zdane w wyżej wymienionym okresie.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych, nie później niż na 30 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej, składa dyrektorowi komisji okręgowej:

- 1) pisemną informację wskazującą przedmioty, z zakresu których zamierza zdawać egzaminy eksternistyczne w danej sesji egzaminacyjnej,

2) dowód wniesienia opłaty za egzaminy eksternistyczne z zakresu zajęć edukacyjnych albo wniosek o zwolnienie z opłaty.

Zdający może, w terminie 2 dni od dnia przeprowadzenia egzaminu eksternistycznego z danych zajęć edukacyjnych, zgłosić zastrzeżenia do dyrektora komisji okręgowej, jeżeli uzna, że w trakcie egzaminu zostały naruszone przepisy dotyczące jego przeprowadzania. Dyrektor komisji okręgowej rozpatruje zastrzeżenia w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania. Rozstrzygnięcie dyrektora komisji okręgowej jest ostateczne.

W przypadku naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzania egzaminu eksternistycznego, jeżeli naruszenie to mogło mieć wpływ na wynik egzaminu, dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, ma prawo unieważnić egzamin eksternistyczny z danych zajęć edukacyjnych i zarządzić jego ponowne przeprowadzenie w następnej sesji egzaminacyjnej. Unieważnienie egzaminu może dotyczyć poszczególnych lub wszystkich zdających.

Na wniosek zdającego sprawdzony i oceniony arkusz egzaminacyjny oraz karta punktowania są udostępniane zdającemu do wglądu w miejscu i czasie określonych przez dyrektora komisji okręgowej.

1.3. Zasady dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu dla zdających z dysfunkcjami

Osoby niewidome, słabowidzące, niesłyszące, słabosłyszące, z niepełnosprawnością ruchową, w tym z afazją, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim lub z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, przystępują do egzaminów eksternistycznych w warunkach i formie dostosowanych do rodzaju ich niepełnosprawności. Osoby te zobowiązane są przedstawić wydane przez lekarza zaświadczenie potwierdzające występowanie danej dysfunkcji.

Dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej opracowuje szczegółową informację o sposobach dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminów eksternistycznych do potrzeb i możliwości wyżej wymienionych osób i podaje ją do publicznej wiadomości na stronie internetowej CKE, nie później niż do dnia 1 września roku poprzedzającego rok, w którym są przeprowadzane egzaminy eksternistyczne.

Na podstawie wydanego przez lekarza zaświadczenia potwierdzającego występowanie danej dysfunkcji oraz szczegółowej informacji, o której mowa powyżej, dyrektor komisji okręgowej (lub upoważniona przez niego osoba) wskazuje sposób lub sposoby dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu eksternistycznego do potrzeb i możliwości osoby z dysfunkcją/dysfunkcjami przystępującej do egzaminu eksternistycznego. Wyżej wymienione zaświadczenie przedkłada się dyrektorowi komisji okręgowej wraz z wnioskiem o dopuszczenie do egzaminów.

Zdający, który jest chory, w czasie trwania egzaminu eksternistycznego może korzystać ze sprzętu medycznego i leków koniecznych do stosowania w danej chorobie.

II WYMAGANIA EGZAMINACYJNE

II.1. Wiadomości wstępne

Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych na egzaminie eksternistycznym z przedmiotów ogólnokształcących wyznaczają wymagania ogólne i szczegółowe określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego, wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977). Zgodnie z zapisami w podstawie programowej, podczas kształcenia w zasadniczej szkole zawodowej wymaga się wiadomości i umiejętności nabytych nie tylko na IV etapie kształcenia, ale także na wcześniejszych etapach edukacyjnych.

II.2. Wymagania

Wiadomości i umiejętności przewidziane dla uczących się w zasadniczej szkole zawodowej opisano w podstawie programowej – zgodnie z ideą europejskich ram kwalifikacji – w języku efektów kształcenia¹. Cele kształcenia sformułowane są w języku wymagań ogólnych, a treści nauczania oraz oczekiwane umiejętności uczących się sformułowane są w języku wymagań szczegółowych. Na egzaminie eksternistycznym z języka obcego z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej obowiązują wymagania z podstawy programowej dla poziomu IV.0.

II.2.1. Cele kształcenia – wymagania ogólne z przedmiotu *język niemiecki w zasadniczej szkole zawodowej*

I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

¹ Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady Europy z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie (2008/C111/01).

II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie krótkie i proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

III. Tworzenie wypowiedzi.

Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Uczeń zmienia formę przekazu pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

II.2.2. Treści nauczania – wymagania szczegółowe z przedmiotu *język obcy* w zasadniczej szkole zawodowej

1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

- 1) człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, zainteresowania, problemy etyczne);
- 2) dom (np. miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie mieszkania);
- 3) szkoła (np. przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne);
- 4) praca (np. zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza);
- 5) życie rodzinne i towarzyskie (np. okresy życia, członkowie rodziny, koledzy, przyjaciele, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia, konflikty i problemy);
- 6) żywność (np. artykuły spożywcze, posiłki i ich przygotowanie, lokale gastronomiczne);
- 7) zakupy i usługi (np. rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama,

- korzystanie z usług, środki płatnicze);
- 8) podróżowanie i turystyka (np. środki transportu, informacja turystyczna, baza noclegowa, wycieczki, zwiedzanie);
 - 9) kultura (np. dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze, media);
 - 10) sport (np. dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, imprezy sportowe, sport wyczynowy);
 - 11) zdrowie (np. samopoczucie, choroby, ich objawy i leczenie, higieniczny tryb życia);
 - 12) nauka i technika (np. odkrycia naukowe, obsługa i korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych, technologie informacyjno-komunikacyjne);
 - 13) świat przyrody (np. klimat, rośliny i zwierzęta, krajobraz, zagrożenia i ochrona środowiska naturalnego, klęski żywiołowe);
 - 14) państwo i społeczeństwo (np. konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość, polityka społeczna);
 - 15) elementy wiedzy o krajach obszaru nauczanego języka oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu międzykulturowego oraz tematyki integracji europejskiej, w tym znajomość problemów pojawiających się na styku różnych kultur i społeczności.
2. Uczeń rozumie krótkie, proste wypowiedzi pisemne (np. napisy informacyjne, listy, ulotki reklamowe, jadłospisy, ogłoszenia, rozkłady jazdy, proste teksty narracyjne):
- 1) określa główną myśl tekstu;
 - 2) określa główną myśl poszczególnych części tekstu;
 - 3) znajduje w tekście określone informacje;
 - 4) określa intencje nadawcy/autora tekstu;
 - 5) określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę, formę tekstu);
 - 6) rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi.
3. Uczeń tworzy bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne w formie prostych wyrażen i zdań (np. wiadomość, e-mail, krótki opis, notatka, ogłoszenie, zaproszenie, ankieta, pocztówka, prosty list prywatny):
- 1) opisuje ludzi, przedmioty, miejsca i czynności;
 - 2) opisuje wydarzenia życia codziennego i komentuje je;
 - 3) przedstawia fakty z przeszłości i teraźniejszości;

- 4) opisuje swoje upodobania i uczucia;
 - 5) przedstawia opinie swoje i innych osób;
 - 6) opisuje intencje i plany na przyszłość.
4. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail, wiadomość) w typowych sytuacjach:
- 1) nawiązuje kontakty towarzyskie (np. przedstawia siebie i inne osoby, udziela podstawowych informacji na swój temat i pyta o dane rozmówcy i innych osób);
 - 2) uzyskuje i przekazuje proste informacje i wyjaśnienia (np. wypełnia formularz);
 - 3) proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje i sugestie;
 - 4) prosi o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;
 - 5) wyraża swoje opinie i życzenia, pyta o opinie i życzenia innych;
 - 6) wyraża swoje emocje (np. radość, niezadowolenie, zdziwienie);
 - 7) wyraża prośby i podziękowania oraz zgodę lub odmowę wykonania prośby;
 - 8) przeprasza, przyjmuje przeprosiny.
5. Uczeń przetwarza tekst pisemnie:
- 1) przekazuje w języku obcym informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. mapach, symbolach, piktogramach) i tekstach obcojęzycznych;
 - 2) przekazuje w języku polskim główne myśli lub wybrane informacje z prostego tekstu w języku obcym.
6. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, rozumienie tekstu zawierającego nieznanne słowa i zwroty) oraz proste strategie kompensacyjne (np. zastąpienie innym wyrazem, opis) w przypadku, gdy nie zna lub nie pamięta jakiegoś wyrazu.
7. Uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami).

II.2.3. Struktury gramatyczne

RODZAJNIK

1. Użycie rodzajnika nieokreślonego, np. *Das ist ein Auto.*
2. Użycie rodzajnika określonego, np. *Das Auto ist rot.*
3. Użycie rzeczownika bez rodzajnika, np. *Ich habe Durst. Sie kommt aus Deutschland.*

RZECZOWNIK

1. Odmiana rzeczownika w liczbie pojedynczej, np. *der Mensch – des Menschen dem Menschen – den Menschen*
2. Tworzenie liczby mnogiej, np. *die Tage, die Väter, die Menschen, die Bilder, die Autos*
3. Rzeczowniki złożone, np. *Klassenzimmer, Warmwasser*
4. Rzeczowniki zdrobniałe: *-chen, -lein*, np. *das Häuschen, das Büchlein*
5. Rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np. *die Lehrerin, der Fahrer*
6. Rzeczowniki z przyrostkami, np. *-heit (Kindheit), -keit (Möglichkeit), -schaft (Freundschaft), -tät (Universität), -ung (Zeitung)*
7. Rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. *die Warschauerin, der Deutsche, der Europäer*
8. Rzeczowniki tworzone od bezokoliczników, np. *das Essen, das Radfahren*
9. Rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłówów i liczebników, np. *das Kleine, der Reisende, der Zweite*
10. Odmiana imion własnych, np. *Peters Hund, Claudias Buch*
11. Rzeczownik po określeniu miary i wagi, np. *ein Kilo Kartoffeln, ein Liter Wasser*
12. Rekcja najczęściej używanych rzeczowników, np. *Antwort auf*

ZAIMEK

1. Zaimki osobowe, np. *ich, mir, mich*
2. Zaimek nieosobowy *es*
3. Zaimek zwrotny *sich*
4. Zaimki dzierżawcze, np. *mein, sein, unser, Ihr*
5. Zaimki wskazujące, np. *dieser, jener*
6. Zaimki pytające, np. *wer, was, wann, welcher, was für ein, warum, wo, wohin, woher*
7. Zaimki nieokreślone, np. *alle, einige, etwas, jeder, jemand, man*
8. Zaimki względne, np. *der, welcher*
9. Zaimek wzajemny *einander*

PRZYMIOTNIK

1. Przymiotnik jako orzecznik, np. *Das Fahrrad ist modern.*
2. Przymiotnik jako przydawka:
 - z rodzajnikiem określonym, np. *das kleine Kind, die neuen Autos*

- z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem *kein*, np. *ein großer Hund, meine liebe Schwester, keine schwierigen Aufgaben*
 - bez rodzajnika, np. *frisches Brot, kluge Schüler*
 - po liczebnikach i zaimkach liczebnych, np. *vier kleine Katzen, alle guten Autos, viele nette Lehrer*
3. Regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np. *klein – kleiner – der/die/das kleinste, am kleinsten, gut – besser – der/die/das beste, am besten*
 4. Przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. *Berliner Bahnhof, deutsch, amerikanisch*
 5. Przymiotniki z przedrostkiem *un-*, np. *unglücklich, ungeduldig*
 6. Rekcja najczęściej używanych przymiotników, np. *zufrieden mit*

LICZEBNIK

1. Liczebniki główne, np. *zehn, einhundert*
2. Liczebniki porządkowe, np. *der/die/das zehnte, der/die/das einhundertste*
3. Użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np. *zwei Quadratmeter, sieben Kilo*
4. Liczebniki mnożne i nieokreślone, np. *zweimal, viel*

PRZYSŁÓWEK

1. Przysłówki zaimkowe *wo-, da-* w pytaniu i odpowiedzi, np. *Worüber sprecht ihr? Wir sprechen darüber.*
2. Regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np. *oft – öfter (häufiger) – am öftesten (am häufigsten)*
3. Przysłówki czasu i miejsca, np. *heute, dort, hier, oben, unten*

PARTYKUŁA

np. *sehr, besonders, viel, erst, sogar, immer, etwa, eben, ziemlich, aber*
Der Arzt ist sehr nett. Sie hat Erdkunde besonders gern. Mein Vater spielt ziemlich gut Gitarre. Du bist aber ein guter Fahrer!

PRZYIMEK

1. Przyimki z celownikiem, np. *bei (bei meiner Oma), mit (mit dem Bus), seit (seit letztem Jahr)*
2. Przyimki z biernikiem, np. *für (für dich), ohne (ohne meine Eltern)*

3. Przyimki z celownikiem lub biernikiem, np. *an (Ich hänge das Bild an die Wand.), auf (Die Lampe steht auf dem Tisch.)*

CZASOWNIK

1. Formy czasowe: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, np. *Ich gehe in die Schule. Ich werde in die Schule gehen. Ich ging in die Schule. Ich bin in die Schule gegangen.*
2. Czasowniki posiłkowe *sein, haben, werden*
3. Czasowniki nieregularne ze zmianą samogłoski, np. *helfen, lesen, schlafen*
4. Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np. *abfahren, bestellen*
5. Czasowniki zwrotne, np. *sich waschen, sich freuen*
6. Czasowniki modalne w czasie Präsens i Präteritum: *können, müssen, wollen, dürfen, sollen, mögen*
7. Czasownik *lassen*, np. *Ich lasse mein Fahrrad reparieren.*
8. Formy imiesłowowe czasownika Partizip II, np. *gemacht, gekommen, gebracht*
9. Tryb rozkazujący, np. *Gib mir das Buch!, Setzen Sie sich!, Macht die Tür zu!*
10. Bezokoliczniki z *zu* i bez *zu*, np. *Er hat heute keine Lust, mit seinen Freunden auszugehen. Ich höre ihn singen.*
11. Tryb przypuszczający: Konjunktiv II Präteritum, np. *Andreas möchte mich heute besuchen. Ich hätte gerne eine Million Euro. Wenn ich einen Freund hätte, wäre ich glücklich.*
12. Tryb warunkowy: Konditional I (würde + Infinitiv I), np. *Ich würde heute gern ins Kino gehen.*
13. Strona bierna określająca stan, np. *Die Bibliothek ist geschlossen.*
14. Rekcja najczęściej używanych czasowników, np. *sprechen über, helfen bei*

SKŁADNIA

1. Zdania pojedyncze:
 - oznajmujące, np. *Wir machen Hausaufgaben.*
 - pytające, np. *Macht ihr Hausaufgaben? Was macht ihr?*
 - rozkazujące, np. *Macht Hausaufgaben!*
2. Szyk wyrazów:
 - prosty, np. *Peter geht am Sonntag schwimmen.*
 - przestawny, np. *Am Sonntag geht Peter schwimmen.*

- szyk zdania podrzędnie złożonego, np. *Ich denke, dass unser Lehrer sehr nett ist.*
3. Przeczenia *nein, nicht, kein* i ich miejsce w zdaniu, np. *Er hat kein Geld. Geht ihr heute nicht zum Englischkurs? Nein, wir gehen nicht zum Kurs.*
4. Zdania złożone współrzędnie ze spójnikami, np. *aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, deswegen, sonst, also, trotzdem*
Normalerweise gehen wir spazieren, aber bei dem Regen bleiben wir zu Hause. Wir bleiben zu Hause, denn das Wetter ist heute schlecht. Monika kann gar nicht singen, trotzdem will sie Sängerin werden.
5. Zdania złożone współrzędnie bezspójnikowe, np. *Die Sonne scheint, es ist warm.*
6. Zdania podrzędnie złożone:
- zdania podmiotowe, np. *Es gefällt mir nicht, dass du so wenig lernst.*
 - zdania dopełnieniowe, np. *Er sagt, dass er keine Zeit hat. Ich weiß nicht, wo er wohnt. Ich muss meine Mutter fragen, ob ich ins Gebirge mitfahren darf.*
 - zdania okolicznikowe przyczyny, np. *Sie kommt später, weil sie erst ihre Hausaufgaben machen muss.*
 - zdania warunkowe rzeczywiste, np. *Wenn die Sonne scheint, gehen wir spazieren.*
 - zdania porównawcze, np. *Der Film ist nicht so lustig, wie ich dachte. Das Buch ist besser, als ich dachte.*
 - zdania okolicznikowe czasu, np. *Als ich noch zur Schule ging, ging ich oft ins Kino. Wenn das Mittagessen fertig ist, rufe ich euch.*
 - zdania okolicznikowe celu, np. *Sie fahren an die Ostsee, um dort zu baden.*
 - zdanie przydawkowe, np. *Der Junge, der dort steht, ist sehr traurig.*

III OPIS EGZAMINU

III.1. Forma i zakres egzaminu

Egzamin eksternistyczny z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej z przedmiotu *język niemiecki* jest egzaminem pisemnym, sprawdzającym wiadomości i umiejętności określone w podstawie programowej, przytoczone w rozdziale II *Wymagania egzaminacyjne* niniejszego informatora. Osoba przystępująca do egzaminu rozwiązuje zadania zawarte w jednym arkuszu egzaminacyjnym.

III.2. Czas trwania egzaminu

Egzamin trwa **120** minut.

III.3. Arkusz egzaminacyjny

Arkusz egzaminacyjny z języka niemieckiego składa się z zadań sprawdzających znajomość środków językowych, czyli słownictwa i struktur gramatycznych oraz bada umiejętności rozumienia wypowiedzi pisemnej, reagowania na wypowiedź, przetwarzania i tworzenia własnej wypowiedzi.

Większość zadań egzaminu eksternistycznego sprawdza rozumienie wypowiedzi pisemnej, czyli rozumienie różnego rodzaju tekstów. Zdający ma za zadanie określić, o czym jest tekst (główna myśl lub intencja autora), znaleźć w nim potrzebne informacje lub zdecydować, jakiego rodzaju jest to tekst (np. ogłoszenie, artykuł, list) i gdzie można go zobaczyć.

Zadania na reagowanie sprawdzają znajomość typowych zwrotów i umiejętność ich zastosowania w określonych sytuacjach. Przetwarzanie treści polega na przekazaniu w języku obcym informacji przedstawionych np. w materiale ilustracyjnym.

Tworzenie własnej wypowiedzi jest sprawdzane jednym zadaniem. Osoba zdająca ma napisać list, e-mail, w którym musi przekazać w języku obcym podane po polsku informacje. Podczas oceniania tego zadania bierze się pod uwagę skuteczność przekazania informacji oraz, jak te informacje zostały przekazane, czyli różnorodność i prawidłowość użytych wyrażań, a także liczbę błędów.

Arkusz egzaminacyjny z języka niemieckiego składa się z różnego rodzaju zadań zamkniętych i otwartych. Wśród zadań mogą wystąpić:

- zadania wyboru wielokrotnego – zdający wybiera poprawną odpowiedź spośród kilku podanych propozycji,
- zadania typu „prawda-falsz” – zdający stwierdza zgodność podanych zdań z treścią tekstu zawartego w zadaniu,
- zadania na dobieranie – zdający łączy ze sobą podane elementy (np. do opisów, ogłoszeń, pytań itp. dobiera odpowiadające im osoby, wymagania, odpowiedzi).
- zadania z luką – zdający uzupełnia zdania, fragmenty tekstu, wstawiając odpowiednie słowo lub wyrażenie.
- zadania krótkiej odpowiedzi – zdający formułuje odpowiedź w formie jednego lub kilku wyrazów bądź zdań,
- zadania rozszerzonej odpowiedzi – zdający redaguje dłuższą, spójną wypowiedź na określony temat.

Polecenia do wszystkich zadań są podane w języku polskim. W arkuszu egzaminacyjnym obok numeru każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.

III.4. Zasady rozwiązywania i zapisu rozwiązań

Zdający rozwiązuje zadania bezpośrednio w arkuszu egzaminacyjnym.

Ostatnia strona arkusza egzaminacyjnego jest przeznaczona na brudnopis.

III.5. Zasady sprawdzania i oceniania arkusza egzaminacyjnego

Za organizację procesu sprawdzania i oceniania arkuszy egzaminacyjnych odpowiadają okręgowe komisje egzaminacyjne. Rozwiązania zadań przez zdających sprawdzają i oceniają zewnętrzni egzaminatorzy powoływani przez dyrektora właściwej okręgowej komisji egzaminacyjnej.

Rozwiązania zadań oceniane są przez egzaminatorów na podstawie jednolitych w całym kraju szczegółowych kryteriów.

W zadaniach krótkiej odpowiedzi, za które można przyznać tylko jeden punkt, przyznaje się go wyłącznie za odpowiedź w pełni poprawną pod względem gramatycznym i ortograficznym.

Zadania rozszerzonej odpowiedzi oceniane są w odniesieniu do kryteriów podanych w poleceniu.

Zapisy w brudnopisie nie są oceniane.

Zadania egzaminacyjne ujęte w arkuszach egzaminacyjnych są oceniane w skali punktowej.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych przedmiotów są wyrażane w stopniach według skali stopni szkolnych – od 1 do 6. Przeliczenia liczby punktów uzyskanych na egzaminie eksternistycznym z danego przedmiotu na stopień szkolny dokonuje się w następujący sposób:

- stopień celujący (6) – od 93% do 100% punktów;
- stopień bardzo dobry (5) – od 78% do 92% punktów;
- stopień dobry (4) – od 62% do 77% punktów;
- stopień dostateczny (3) – od 46% do 61% punktów;
- stopień dopuszczający (2) – od 30% do 45% punktów;
- stopień niedostateczny (1) – poniżej 30% punktów.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych zajęć edukacyjnych ustala komisja okręgowa na podstawie liczby punktów przyznanych przez egzaminatorów sprawdzających i oceniających dany arkusz egzaminacyjny.

Zdający zdał egzamin eksternistyczny z danego przedmiotu, jeżeli uzyskał z tego egzaminu ocenę wyższą od niedostatecznej.

Wynik egzaminu – wyrażony w skali stopni szkolnych – odnotowuje się na świadectwie ukończenia szkoły wydawanym przez właściwą okręgową komisję egzaminacyjną.

IV PRZYKŁADOWY ARKUSZ EGZAMINACYJNY

W tym rozdziale prezentujemy **przykładowy** arkusz egzaminacyjny. Zawiera on instrukcję dla zdającego oraz zestaw zadań egzaminacyjnych.

W rozdziale V informatora zamieszczono przykładowe odpowiedzi zdających, kryteria oceniania zadań oraz komentarze.



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny
© CKE 2010

PESEL (*wpisuje zdający*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ZJN-A1-133

EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA

Czas pracy: 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 10 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Wypełnij tę część karty punktowania, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
7. Na karcie punktowania wpisz swój PESEL. Zamaluj pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem i zaznacz właściwe.
8. Pamiętaj, że w przypadku stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócania prawidłowego przebiegu egzaminu w sposób utrudniający pracę pozostałym osobom zdającym, przewodniczący zespołu nadzorującego przerywa i unieważnia egzamin eksternistyczny.

Życzymy powodzenia!

Zadanie 1. (4 pkt)

Przeczytaj poniższy dialog Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie są z nią zgodne (falsch – F). Zaznacz znakiem X odpowiednią kolumnę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

Frau Schmidt: Herr Wilhelm, Ihr Lebenslauf ist interessant. Sie haben zuerst Mathematik studiert?

Herr Wilhelm: Ja, ich habe zuerst Mathematik studiert, aber das hat mir keinen Spaß gemacht. Nach einem Jahr wusste ich schon, dass ich nicht Ingenieur, sondern Journalist werden will. Deshalb bin ich nach England gegangen und habe dort Journalistik studiert.

Frau Schmidt: Warum in England?

Herr Wilhelm: Die besten Journalisten sind Engländer. In England gibt es ausgezeichnete Fernsehkanäle und sehr gute Tageszeitungen.

Frau Schmidt: Haben Sie in England gearbeitet?

Herr Wilhelm: Als ich studierte, schrieb ich für die Zeitung in meiner Heimatstadt kleine Berichte über die englische Kultur, die Sprache und die Schulen.

Frau Schmidt: Wo haben Sie ein Praktikum gemacht?

Herr Wilhelm: Bei einer deutschen Zeitung in meiner Heimatstadt.

Frau Schmidt: Warum arbeiten Sie nicht mehr bei dieser Zeitung?

Herr Wilhelm: Ich möchte gern bei einer größeren Zeitung arbeiten. Das ist interessanter und ich kann neue Erfahrungen sammeln.

		R	F
1.1.	Herr Wilhelm wollte in England arbeiten.		
1.2.	Herr Wilhelm machte ein Praktikum in England.		
1.3.	Herr Wilhelm will sich beruflich entwickeln.		
1.4.	Das Interview betrifft Herrn Wilhelms Berufspläne.		

Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Do każdego akapitu 2.1–2.4 dopasuj właściwy nagłówek A–E. Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Der Arbeitsmarkt steht offen
- B. Schwieriges Lieblingsfach
- C. Interessante Freizeitpläne
- D. Keine Zeit für Langeweile
- E. Mit Freunden ist es leichter

2.1. _____

Drei Semester Mechatronik, (eine Kombination von Maschinenbau und Elektrotechnik), hat Markus bereits hinter sich. Er hat nicht viel freie Zeit. Seit er in Stuttgart Mechatronik studiert, ist sein Terminplan immer gut voll: mit Vorlesungen, Lerngruppen und Hausaufgaben. Nur am Wochenende hat Markus Zeit für Disco oder Kino.

2.2. _____

Obwohl Markus im Gymnasium in Mathematik immer gute Noten hatte und Mathe sein Lieblingsfach war, ist dieses Studienfach jetzt besonders schwer für ihn. Die Mathematik an der Uni ist viel komplizierter als im Gymnasium. Oft versteht Markus nicht, was der Professor sagt.

2.3. _____

Er hat mit vier Kollegen aus dem Studium eine Lerngruppe gebildet. Die Studenten treffen sich regelmäßig, lernen zusammen für Klausuren. Sie bleiben auch am Wochenende über Skype in Kontakt und diskutieren über die Hausaufgaben. Die fünf Studenten sind richtig gute Freunde, die auch gerne ihre Freizeit zusammen verbringen.

2.4. _____

Bald sind die Prüfungen. Die Freunde planen, acht Stunden pro Tag für die Examen zu lernen. Für Markus ist das Studium sehr wichtig, denn er will in der Zukunft eine interessante Arbeitsstelle finden und gut verdienen. Mechatronik macht es möglich. Überall sucht man Ingenieure, zum Beispiel in der Automobilindustrie.

nach: www.yaez.de

Zadanie 3. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1.

Die Verwendung von Seife und Shampoo außerhalb der Duschräume ist in unserem Schwimmbad streng verboten!

3.2.

Unsere Handtücher und Badetücher sind sowohl für Privatkunden als auch für Hotels ideal.
Wählen Sie aus 26 Farben
Diese Woche Versandkosten gratis!

3.3.

Möchten Sie ein sauberes Handtuch?
Lassen Sie das schmutzige in der Dusche liegen!
Handtuch am Handtuchhaken bedeutet:
„Ich benutze es weiter!“

3.4.

Badewanne oder Dusche?
Zahlreiche Exponate im Stadtmuseum zeigen, wie sich das Badezimmer in den letzten 120 Jahren verändert hat.
Wir erwarten Sie jeden Tag von 12 Uhr bis 20 Uhr!

- A. Der Autor lädt zu einer Ausstellung ein.
- B. Der Autor erlaubt etwas nicht.
- C. Diese Annonce kann man in einem Internetgeschäft finden.
- D. Diesen Text kann man in einer Drogerie lesen.
- E. Diesen Text kann man im Hotelbadezimmer lesen.

3.1.	3.2.	3.3.	3.4.

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Die Studentinnen Anna und Rebecca kennen sich schon mehr als 10 Jahre und sind die besten Freundinnen. Sie besuchten verschiedene Kindergärten, aber dieselbe Grundschule. Vier Jahre lang haben sie nebeneinander gesessen. Heute wohnen und studieren sie in verschiedenen Städten. Trotzdem treffen sie sich jedes Jahr zu Weihnachten, zum Geburtstag und am ersten Frühlingstag. Im Sommer versuchen sie immer, einen Teil der Ferien zusammen zu verbringen. Zum Glück haben sie ein gemeinsames Hobby: sie wandern sehr gern im Gebirge. Sie wandern mit dem Rucksack und übernachten in Jugendherbergen. Es ist ihnen egal, in welchem Gebirge sie wandern, aber am liebsten in Deutschland. Für Studenten ist es nicht schwer, einen gemeinsamen Termin zu finden. Hauptsache ist, etwas Geld dafür zu haben. Deswegen suchen sie regelmäßig einen Ferienjob und arbeiten mindestens einen Monat lang. Anna arbeitet am liebsten im Supermarkt und Rebecca als Babysitter. Die Freundinnen haben schon viel gesehen und sie haben noch viel vor. Vielleicht verbringen sie auch die nächsten Winterferien im Gebirge und lernen dabei Ski fahren.

4.1. Wo haben sich Anna und Rebecca kennengelernt?

- A. Im Kindergarten.
- B. In der Grundschule.
- C. In einer Jugendherberge.

4.2. Wie oft verbringen sie die Zeit zusammen?

- A. Einmal im Monat.
- B. Jede Woche.
- C. Mehrmals im Jahr.

4.3. Was machen sie in den Ferien?

- A. Sie reisen gern ins Ausland.
- B. Sie machen Bergwanderungen.
- C. Sie besuchen ihre Freundinnen.

4.4. Worüber erzählt der Text?

- A. Über freundschaftliche Kontakte.
- B. Über Probleme mit dem Ferienjob.
- C. Über eine Übernachtung im Gebirge.

Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. Brüder	B. gab	C. geboren	D. gefunden	E. schrieb	F. Söhne
-----------	--------	------------	-------------	------------	----------

Die Namen Johann Strauß Vater und Sohn sind weltbekannt. Johann Strauß Senior wurde 1804 in Wien **5.1.**____. Er spielte in einem Quartett Violine und später in einem Tanzorchester. Mit seiner Frau hatte er sieben Kinder. Seine Kinder waren alle musikalisch begabt. Ihr Vater war aber dagegen, dass seine **5.2.**____ auch Berufsmusiker werden. Sie sollten gute Berufe erlernen. Trotzdem machte Johann Strauß Junior eine große musikalische Karriere. Er **5.3.**____ über 550 Kompositionen. Er komponierte vor allem Walzer, die weltbekannt sind.

Zadanie 6. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Liebe Angelika,
 was gibt es Neues bei dir? Ich habe letztens eine **6.1.**____ Auslandsreise gemacht. Die hatte ich schon lange geplant. Es war immer **6.2.**____ Traum, nach Österreich zu fahren. Endlich habe ich mein Ziel erreicht. In einem Reisebüro fand ich ein interessantes Angebot. **6.3.**____ wir uns treffen, erzähle ich dir mehr und zeige dir viele schöne Fotos. Wann besuchst du mich? Ich warte auf deine Antwort.
 Liebe Grüße
 Anna

- | | | | | | | |
|------|----|---------|----|--------|----|---------|
| 6.1. | A. | schöner | B. | schöne | C. | schönen |
| 6.2. | A. | mein | B. | meine | C. | meiner |
| 6.3. | A. | Wenn | B. | Als | C. | Wann |

Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: _____

Y: Da hinten ist die Umkleidekabine.

- A. Wo kann ich mir das Kleid ansehen?
- B. Wo kann ich das Kleid umtauschen?
- C. Wo kann ich das Kleid anprobieren?

7.2. X: Was fehlt Ihnen, Frau Haase?

Y: _____

- A. Ich habe Halsschmerzen.
- B. Ich bin wieder gesund.
- C. Ich empfehle Ihnen diesen Arzt.

7.3. X: Hallo. Ich habe Ihre Anzeige gelesen. Ist die Wohnung noch frei?

Y: _____

- A. Ja, wir haben die Wohnung gemietet.
- B. Leider haben wir die Wohnung schon vermietet.
- C. Nein, die Wohnung ist immer noch frei.

Zadanie 8. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

8.1. Poproś rozmówcę o głośniejsze mówienie.

- A. Könnten Sie das deutlich wiederholen?
- B. Könnten Sie das langsamer sagen?
- C. Könnten Sie lauter sprechen?

8.2. Jak zapytasz o godzinę rozpoczęcia koncertu?

- A. Um wie viel Uhr ist das Konzert aus?
- B. Wann beginnt das Konzert?
- C. Wie lange dauert das Konzert?

8.3. Poproś kolegę o możliwość skorzystania z telefonu komórkowego.

- A. Darf ich dein Handy benutzen?
- B. Kannst du mir dein Handy zeigen?
- C. Möchtest du mein Handy sehen?

Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



<http://www.hotel-tanneck.de/wandern-radeln/genussradeln.html>

Familie Wagner verbringt das Wochenende im Freien. Sie machen eine Radtour, aber jetzt erholen sie sich an einem kleinen 9.1._____. Die Mutter und der Sohn liegen auf der Wiese. Der Vater 9.2._____ daneben und beobachtet etwas. Alle sind sportlich und leicht 9.3._____. Sie haben T-Shirts und kurze Hosen an. Das 9.4._____ ist schön, denn die Sonne scheint.

Zadanie 10. (8 pkt)

Znalazłeś/łaś ciekawą ofertę pracy. W e-mailu do znajomego/znajomej z Niemiec:

- napisz, w jaki sposób znalazłeś/łaś ofertę pracy,
- wyjaśnij, dlaczego ta oferta jest dla Ciebie interesująca,
- napisz, na czym będą polegały Twoje obowiązki,
- opisz osobę, która prowadziła z Tobą rozmowę kwalifikacyjną.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.

Nachricht ✕	
von:	xyz@gmail.com
an:	abc@hotmail.com
Betreff:	Hallo!

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

BRUDNOPIS

V PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA ZADAŃ ZAMIESZCZONYCH W ARKUSZU EGZAMINACYJNYM I ICH OCENA

Zadanie 1. (4 pkt)

Przeczytaj poniższy dialog Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie są z nią zgodne (falsch – F). Zaznacz znakiem X odpowiednią kolumnę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

DAS INTERVIEW

Frau Schmidt: Herr Wilhelm, Ihr Lebenslauf ist interessant. Sie haben zuerst Mathematik studiert?

Herr Wilhelm: Ja, ich habe zuerst Mathematik studiert, aber das hat mir keinen Spaß gemacht. Nach einem Jahr wusste ich schon, dass ich nicht Ingenieur, sondern Journalist werden will. Deshalb bin ich nach England gegangen und habe dort Journalistik studiert.

Frau Schmidt: Warum in England?

Herr Wilhelm: Die besten Journalisten sind Engländer. In England gibt es ausgezeichnete Fernsehkanäle und sehr gute Tageszeitungen.

Frau Schmidt: Haben Sie in England gearbeitet?

Herr Wilhelm: Als ich studierte, schrieb ich für die Zeitung in meiner Heimatstadt kleine Berichte über die englische Kultur, die Sprache und die Schulen.

Frau Schmidt: Wo haben Sie ein Praktikum gemacht?

Herr Wilhelm: Bei einer deutschen Zeitung in meiner Heimatstadt.

Frau Schmidt: Warum arbeiten Sie nicht mehr bei dieser Zeitung?

Herr Wilhelm: Ich möchte gern bei einer größeren Zeitung arbeiten. Das ist interessanter und ich kann neue Erfahrungen sammeln.

		R	F
1.1.	Herr Wilhelm wollte in England arbeiten.		X
1.2.	Herr Wilhelm machte ein Praktikum in England.		X
1.3.	Herr Wilhelm will sich beruflich entwickeln.	X	
1.4.	Das Interview betrifft Herrn Wilhelms Berufsleben.	X	

W zadaniu typu *prawda–fałsz* zdający musi stwierdzić, które z podanych zdań są zgodne z treścią załączonego tekstu (RICHTIG), a które nie (FALSCH). Za poprawne udzielenie poszczególnych informacji można uzyskać po 1 punkcie.

W zadaniu 1.1 podano fałszywą informację o tym, że pan Wilhelm chciał pracować w Anglii. W tekście znajduje się bowiem informacja, że pan Wilhelm w Anglii studiował. Trzeba zwrócić uwagę na słówko *dort* w pierwszej odpowiedzi.

W kolejnym zadaniu 1.2, które jest fałszywe należy wziąć pod uwagę 4 pytanie dziennikarza *Wo haben Sie ein Praktikum gemacht?* i odpowiedź na to pytanie *Bei einer deutschen Zeitung in meiner Heimatstadt.* (słowo *Heimatstadt* oznacza miasto rodzinne rozmówcy).

Zadanie 1.3 jest prawdziwe, na co wskazuje ostatnie wyrażenie: *ich kann neue Erfahrungen sammeln* co oznacza rozwój zawodowy.

Zadanie 1.4 jest prawdziwe, gdyż w całym wywiadzie jest mowa na tematy: studia dziennikarskie, praca dorywcza – pisanie artykułów do niemieckiej gazety, praktyki, szukanie pracy w większej gazecie.

Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Do każdego akapitu 2.1–2.4 dopasuj właściwy nagłówek A–E. Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Der Arbeitsmarkt steht offen
- B. Schwieriges Lieblingsfach
- C. Interessante Freizeitpläne
- D. Keine Zeit für Langeweile
- E. Mit Freunden ist es leichter

2.1. D. Keine Zeit für Langeweile

Drei Semester Mechatronik, (eine Kombination von Maschinenbau und Elektrotechnik), hat Markus bereits hinter sich. Er hat nicht viel freie Zeit. Seit er in Stuttgart Mechatronik studiert, ist sein Terminplan immer gut voll: mit Vorlesungen, Lerngruppen und Hausaufgaben. Nur am Wochenende hat Markus Zeit für Disco oder Kino.

2.2. B. Schwieriges Lieblingsfach

Obwohl Markus im Gymnasium in Mathematik immer gute Noten hatte und Mathe sein Lieblingsfach war, ist dieses Studienfach jetzt besonders schwer für ihn. Die Mathematik an der Uni ist viel komplizierter als im Gymnasium. Oft versteht Markus nicht, was der Professor sagt.

2.3. E. Mit Freunden ist es leichter

Er hat mit vier Kollegen aus dem Studium eine Lerngruppe gebildet. Die Studenten treffen sich regelmäßig, lernen zusammen für Klausuren. Sie bleiben auch am Wochenende über Skype in Kontakt und diskutieren über die Hausaufgaben. Die fünf Studenten sind richtig gute Freunde, die auch gerne ihre Freizeit zusammen verbringen.

2.4. A. Der Arbeitsmarkt steht offen

Bald sind die Prüfungen. Die Freunde planen, acht Stunden pro Tag für die Examen zu lernen. Für Markus ist das Studium sehr wichtig, denn er will in der Zukunft eine interessante Arbeitsstelle finden und gut verdienen. Mechatronik macht es möglich. Überall sucht man Ingenieure, zum Beispiel in der Automobilindustrie.

nach: www.yaez.de

Zgodnie z poleceniem w zadaniu należało wybrać zgodny z treścią akapitu nagłówek. Kolorami zaznaczono fragmenty tekstu i słowa-klucze, stanowiące odpowiedź do zadań 2.1. - 2.4.

W zadaniu 2.1. myślą przewodnią jest wypełnienie czasu Markusa zajęciami: *nicht viel freie Zeit, Terminplan immer gut voll.....*, a więc oznacza to, że Markus nie ma czasu na nudę. Z drugiego akapitu dowiadujemy się, że Mark lubił matematykę w gimnazjum (*...Mathe sein Lieblingsfach war.....*) a na studiach okazała się ona trudnym przedmiotem (*dieses Studienfach jetzt besonders schwer für ihn , viel komplizierter als im Gymnasium*) stąd tytuł: w zadaniu 2.2. *Schwieriges Lieblingsfach*.

W zadaniu 2.3. – tytuł *Mit Freunden ist es leichter* wynika z treści tekstu, w którym jest mowa, że koledzy stworzyli grupę i wspólnie się uczą, przygotowują do prac pisemnych, wspólnie odrabiają prace domowe i jednocześnie są dobrymi przyjaciółmi: *sind richtig gute Freunde*.

Zadanie 2.4. Ten akapit zatytułowano: *Der Arbeitsmarkt steht offen*, gdyż w tekście jest mowa o możliwościach znalezienia pracy po ukończonych przez Markusa studiach: *Überall sucht man Ingenieure, zum Beispiel in der Automobilindustrie, Mechatronik macht es möglich*.

Zadanie 3. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1. **B.**

Die Verwendung von Seife und Shampoo außerhalb der Duschräume ist in unserem Schwimmbad **streng verboten!**

3.2. **C.**

Unsere Handtücher und Badetücher sind sowohl für Privatkunden als auch für Hotels ideal.
Wählen Sie aus 26 Farben.
Diese Woche **Versandkosten gratis!**

3.3. **E.**

Möchten Sie ein sauberes Handtuch?
Lassen Sie das **schmutzige in der Dusche** liegen!
Handtuch am **Handtuchhaken** bedeutet:
„**Ich benutze es weiter!**“

3.4. **A.**

Badewanne oder Dusche?
Zahlreiche Exponate im Stadtmuseum zeigen, wie sich das Badezimmer in den letzten 120 Jahren verändert hat.
Wir **erwarten Sie** jeden Tag von 12 Uhr bis 20 Uhr!

- A. Der Autor **lädt zu einer Ausstellung ein.**
- B. Der Autor **erlaubt etwas nicht.**
- C. Diese Annonce kann man in einem **Internetgeschäft** finden.
- D. Diesen Text kann man in einer Drogerie lesen.
- E. Diesen Text kann man **im Hotelbadezimmer** lesen.

3.1.	3.2.	3.3.	3.4.
B.	C.	E.	A.

W zadaniu 3 należało **określić intencję nadawcy tekstu lub kontekst tekstu** (czyli innymi słowy gdzie dany tekst można przeczytać). We wszystkich tych tekstach występują słowa, które należą do tego samego zakresu tematycznego: Handtuch, Badetuch, Dusche, Badewanne, Schwimmbad, dlatego też nie należy opierać się tylko na tych słowach rozwiązując zadanie, ale również na innych wyrażeniach z tekstów.

W zadaniu 3.1 mamy wyrażenie *streng verboten*, które jest synonimiczne do wyrażenia *nicht erlauben* (zabraniać – nie pozwalać).

W zadaniu 3.2. kluczowym słowem w tekście jest słowo *Versandkosten* (*senden* = wysłać, *Kosten*=koszty, koszty wysyłki), które łączy się ściśle ze słowem *Internetgeschäft*.

W zadaniu 3.3. jest mowa o zwyczajowym postępowaniu z ręcznikami w hotelach, gdy potrzebny jest czysty ręcznik lub gdy ręcznik będzie używany nadal.

W tekście 3.4. są dwa kluczowe wyrażenia: *Zahlreiche Exponate im Stadtmuseum* i *Wir erwarten Sie*. Pierwsze oznacza, że chodzi o wystawę a drugie jest formą zaproszenia.

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Die Studentinnen Anna und Rebecca kennen sich schon mehr als 10 Jahre und sind die besten Freundinnen. Sie **besuchten verschiedene Kindergärten**, aber **dieselbe Grundschule**. Vier Jahre lang haben sie nebeneinander gegessen. Heute wohnen und studieren sie in verschiedenen Städten. Trotzdem **treffen** sie sich jedes Jahr **zu Weihnachten**, **zum Geburtstag** und **am ersten Frühlingstag**. Im Sommer **versuchen sie immer, einen Teil der Ferien zusammen zu verbringen**. Zum Glück haben sie ein gemeinsames Hobby: **sie wandern sehr gern im Gebirge**. Sie wandern mit dem Rucksack und übernachten in Jugendherbergen. Es ist ihnen egal, in welchem Gebirge sie wandern, aber am liebsten in Deutschland. Für Studenten ist es nicht schwer, einen gemeinsamen Termin zu finden. Hauptsache ist, etwas Geld dafür zu haben. Deswegen suchen sie regelmäßig einen Ferienjob und arbeiten mindestens einen Monat lang. Anna arbeitet am liebsten im Supermarkt und Rebecca als Babysitter. Die Freundin haben schon viel gesehen und sie haben noch viel vor. Vielleicht verbringen sie auch die nächsten Winterferien im Gebirge und lernen dabei Ski fahren.

4.1. Wo haben sich Anna und Rebecca kennengelernt?

- A. Im Kindergarten.
- B. In der Grundschule.**
- C. In einer Jugendherberge.

4.2. Wie oft verbringen sie die Zeit zusammen?

- A. Einmal im Monat.
- B. Jede Woche.
- C. Mehrmals im Jahr.**

4.3. Was machen sie in den Ferien?

- A. Sie reisen gern ins Ausland.
- B. Sie machen Bergwanderungen.**
- C. Sie besuchen ihre Freundinnen.

4.4. Worüber erzählt der Text?

- A. Über freundschaftliche Kontakte.**
- B. Über Probleme mit dem Ferienjob.
- C. Über eine Übernachtung im Gebirge.

Aby rozwiązać zadania 4.1.-4.4. i wybrać prawidłową odpowiedź dobrze byłoby odnaleźć słowa-klucze we wszystkich podanych odpowiedziach i fragmentach tekstu, do których odnoszą się pytania. Należy zwrócić uwagę na synonimy, czyli wyrazy mające podobne znaczenie, oraz antonimy, czyli wyrazy o znaczeniu przeciwnym, które często występują w tego typu zadaniach.

W zadaniu 4.1 prawidłową odpowiedzią jest odpowiedź B, gdyż z tekstu wynika, że przyjaciółki chodziły do różnych przedszkoli, ale do tej samej szkoły podstawowej. Informacja podana w punkcie C dotyczy natomiast kontaktów obu studentek już w trakcie znajomości.

Zadanie 4.2 opiera się na informacji z tekstu, że dziewczyny mieszkają w różnych miastach, ale spotykają się na Boże Narodzenie, urodziny, w pierwszy dzień wiosny oraz w wakacje, czyli kilka razy w roku.

W zadaniu 4.3. prawidłową odpowiedzią jest punkt B, informacja ta zawarta jest w zdaniu: *sie haben ein gemeinsames Hobby: sie wandern sehr gern im Gebirge*. Prawidłowość informacji A wyklucza zdanie: *sie wandern aber am liebsten in Deutschland*. (a nie za granicą).

Zadanie 4.4 podsumowuje treść tekstu. W tekście jest mowa o kontaktach przyjaciółek, chociaż poruszone są też kwestie pracy czy górskich schronisk, ale w odniesieniu właśnie do kontaktów Anny i Rebeki.

Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Uwaga! Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. Brüder	B. gab	C. geboren	D. gefunden	E. schrieb	F. Söhne
-----------	--------	------------	-------------	------------	----------

Die Namen Johann Strauß Vater und Sohn sind weltbekannt. Johann Strauß Senior wurde 1804 in Wien 5.1. C. Er spielte in einem Quartett Violine und später in einem Tanzorchester. Mit seiner Frau hatte er sieben Kinder. Seine Kinder waren alle musikalisch begabt. Ihr Vater war aber dagegen, dass seine 5.2. E. auch Berufsmusiker werden. Sie sollten gute Berufe erlernen. Trotzdem machte Johann Strauß Junior eine große musikalische Karriere. Er 5.3. E. über 550 Kompositionen. Er komponierte vor allem Walzer, die weltbekannt sind.

Zadanie to sprawdza przede wszystkim znajomość słownictwa w języku niemieckim i ma postać tekstu, w którym znajdują się luki do uzupełnienia.

W zadaniu 5.1. brakuje na końcu zdania formy czasownikowej, gdyż na początku zdania występuje czasownik *wurde*, z tabeli wybieramy więc jakąś formę czasownikową – mamy do wyboru dwie: *geboren* i *gefunden*. W zdaniu podany jest rok i miejsce, a więc chodzi o datę i miejsce urodzenia, wybieramy więc słowo *geboren*.

W zadaniu 5.2. jest mowa o synach Johanna Straußa seniora, gdyż w poprzednim zdaniu była mowa ile Johann Strauß miał dzieci a w zdaniu z luką użyto rzeczownika *ihr Vater*, a więc z pewnością nie chodzi o braci lecz o synów.

Luka w zadaniu 5.3. jest prosta do uzupełnienia, gdyż muzycy komponują lub piszą muzykę. Ponieważ w tabelce nie ma wyrazu *komponieren*, prawidłowym uzupełnieniem będzie wyraz *schrieb*.

Zadanie 6. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Liebe Angelika,
was gibt es Neues bei dir? Ich habe letztens eine 6.1. B. Auslandsreise gemacht. Die hatte ich schon lange geplant. Es war immer 6.2. A. Traum, nach Österreich zu fahren. Endlich habe ich mein Ziel erreicht. In einem Reisebüro fand ich ein interessantes Angebot. 6.3. A. wir uns treffen, erzähle ich dir mehr und zeige dir viele schöne Fotos. Wann besuchst du mich? Ich warte auf deine Antwort.
Liebe Grüße
Anna

- | | | | | | | |
|------|----|---------|----|--------|----|---------|
| 6.1. | A. | schöner | B. | schöne | C. | schönen |
| 6.2. | A. | mein | B. | meine | C. | meiner |
| 6.3. | A. | Wenn | B. | Als | C. | Wann |

Jest to zadanie, w którym należy wybrać odpowiedni wyraz i uzupełnić nim lukę tak, żeby po uzupełnieniu tej luki zdanie było poprawne leksykalnie i gramatycznie.

Zadanie 6.1. Prawidłowa odpowiedź B, gdyż rzeczownik *Auslandsreise* jest rodzaju żeńskiego (na co wskazuje rodzajnik *eine*) i zgodnie z zasadami odmiany przymiotnika z rzeczownikiem po rodzajniku nieokreślonym przymiotnik otrzymuje w 1 i 4 przypadku końcówkę **-e**.

W zadaniu 6.2. wyraz *Traum* występuje w 1 przypadku i jest rodzaju męskiego, a więc prawidłową odpowiedzią będzie *mein Traum*.

W zdaniu 6.3. pasuje odpowiedź A. Słowo *wenn* – *jeśli/jeżeli* zaczyna tutaj zdanie podrzędnie złożone: *Jeżeli się spotkamy, to...* Zaimek pytajny *wann* – *kiedy* nie jest w tym zdaniu odpowiedni, chociaż w języku polskim często zaczynamy od niego zdanie typu: *Kiedy będę miał czas, to...* W języku niemieckim używamy tego zaimka tylko w pytaniach bezpośrednich np. *Kiedy wrócisz?* Słowo *als* również nie jest właściwe, gdyż odnosi się zawsze do czasu przeszłego, a w zdaniu z luką mamy do czynienia z czasem teraźniejszym.

Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: C.

Y: Da hinten ist die Umkleidekabine.

- A. Wo kann ich mir das Kleid ansehen?
- B. Wo kann ich das Kleid umtauschen?
- C. Wo kann ich das Kleid anprobieren?

7.2. X: Was fehlt Ihnen, Frau Haase?

Y: A.

- A. Ich habe Halsschmerzen.
- B. Ich bin wieder gesund.
- C. Ich empfehle Ihnen diesen Arzt.

7.3. X: Hallo. Ich habe Ihre Anzeige gelesen. Ist die Wohnung noch frei?

Y: B.

- A. Ja, wir haben die Wohnung gemietet.
- B. Leider haben wir die Wohnung schon vermietet.
- C. Nein, die Wohnung ist immer noch frei.

W zadaniu 7.1. w każdej odpowiedzi występuje wyraz *Kleid* ale tylko w punkcie C jest mowa o przymierzaniu co ściśle wiąże się z odpowiedzią, w której występuje wyraz *Umkleidekabine* – przymierzalnia.

W zadaniu 7.2. pytanie dotyczy samopoczucia, przy czym wyraz *fehlen* znaczy *dolegać*, a więc zakładamy, że pytający wie, że coś nam dolega. Dlatego tylko odpowiedź A jest prawidłowa, bo tylko w tej odpowiedzi wymieniona jest dolegliwość *Halsschmerzen*.

W zadaniu 7.3. prawidłowa jest odpowiedź B. Na pytanie, czy mieszkanie jest jeszcze wolne nie można odpowiedzieć: *Nie, mieszkanie jest jeszcze wolne* (odp. C) – taka odpowiedź pasowałaby do pytania: *Czy mieszkanie jest zajęte?* W odpowiedzi A występuje słówko *mieten* – *wynająć od kogoś a nie komuś*. (nadawcy ogłoszenia swoje mieszkanie już wynajęli komuś – vermieten)

Zadanie 8. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

8.1. Poproś rozmówcę o **głośniejsze mówienie**.

A. Könnten Sie das deutlich wiederholen?

B. Könnten Sie das langsamer sagen?

C. Könnten Sie lauter sprechen?

8.2. Jak zapytasz o godzinę **rozpoczęcia** koncertu?

A. Um wie viel Uhr ist das Konzert aus?

B. Wann beginnt das Konzert?

C. Wie lange dauert das Konzert?

8.3. Poproś kolegę o możliwość **skorzystania z telefonu komórkowego**.

A. Darf ich dein Handy benutzen?

B. Kannst du mir dein Handy zeigen?

C. Möchtest du mein Handy sehen?

W zadaniu 8.1. należy poprosić rozmówcę, żeby głośniej mówił. Ponieważ we wszystkich wariantach występują te same wyrażenia: *Könnten Sie...* należy skupić się na przymiotnikach i czasownikach. Analizując te pytania jedynie odpowiedź C jest prawidłowa: *lauter=głośniej* oraz *sprechen=mówić*.

W zadaniu 8.2. należy zapytać o godzinę rozpoczęcia koncertu. Wyraz koncert pojawia się w każdym pytaniu. Bierzemy więc pod uwagę pozostałe części zdań. Początek pytania A znaczy o *której godzinie*, ale dalsza część pytania dotyczy godziny zakończenia koncertu, pytanie C zawiera wyrażenie *jak długo* a więc dotyczy czasu trwania a nie godziny rozpoczęcia.

W zadaniu 8.3. musimy użyć formy, w której pytamy o to, czy możemy coś zrobić, a tylko pytania A i B zawierają takie czasowniki. W pytaniu B występuje czasownik *zeigen* – *pokazać* co nie jest równoznaczne z czasownikiem *pożyczyć* (choć na chwilę). Dlatego też odpowiedź A jest prawidłowa.

Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



<http://www.hotel-tanneck.de/wandern-radeln/genussradeln.html>

Familie Wagner verbringt das Wochenende im Freien. Sie machen eine Radtour, aber jetzt erholen sie sich an einem kleinen 9.1. **See**. Die Mutter und der Sohn liegen auf der Wiese. Der Vater 9.2. **sitzt** daneben und beobachtet etwas. Alle sind sportlich und leicht 9.3. **gekleidet**. Sie haben T-Shirts und kurze Hosen an. Das 9.4. **Wetter** ist schön, denn die Sonne scheint.

Zadanie to sprawdza znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych w języku niemieckim. W opisie zamieszczonej powyżej ilustracji znajdują się luki, które należy uzupełnić samodzielnie wpisując brakujący wyraz tak, aby powstał zgodny z ilustracją, spójny, logiczny i gramatycznie poprawny tekst..

W zadaniu 9.1. możemy wpisać wyraz *See*, ale patrząc na obrazek nie jesteśmy pewni, czy jest to jezioro czy może rzeka a może tylko staw. Ponieważ wszystkie te rzeczowniki są tego samego rodzaju możemy uzupełnić lukę wyrazami: *See, Fluss, Teich*.

W zadaniu 9.2. odpowiednim wyrazem będzie wyraz *sitzt* (w zdaniu brakuje czasownika), ale jeżeli lukę uzupełnimy wyrażeniem *erholt sich* uznamy tę odpowiedź za prawidłową, chociaż z reguły lukę należy uzupełnić tylko jednym słowem.

W zadaniu 9.3. prawidłowym wyrazem jest wyraz *gekleidet* - ubrany, na co wskazują przymiotniki poprzedzające lukę. Możemy uznać oczywiście synonimy wyrazu *gekleidet* jako poprawne. (np. *angezogen*).

Ze zdania w zadaniu 9.4. wynika, że chodzi o pogodę, a więc wyraz *Wetter* jest jedynym poprawnym uzupełnieniem luki.

Zadanie 10. (8 pkt)

Znalazłeś/łaś ciekawą ofertę pracy. W e-mailu do znajomego/znajomej z Niemiec:

- napisz, w jaki sposób znalazłeś/łaś ofertę pracy,
- wyjaśnij, dlaczego ta oferta jest dla Ciebie interesująca,
- napisz, na czym będą polegały Twoje obowiązki,
- opisz osobę, która prowadziła z Tobą rozmowę kwalifikacyjną.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.

Nachricht		✕
von:	xyz@gmail.com	
an:	abc@hotmail.com	
Betreff:	Hallo!	
<p>Hallo Thomas,</p> <p>ich habe letztens meine alte Bekannte getroffen. Sie hat vor Kurzem ein Reisebüro eröffnet. Sie sucht gerade Mitarbeiter. Ich suche auch einen Job. Das Angebot gefällt mir, weil es mit meinem Fach – Touristik eng verbunden ist. Das Büro befindet sich nicht weit von meinem Haus und ich kann zur Arbeit zu Fuß gehen. Ich werde Kunden bedienen und Reiseangebote für sie aussuchen. Ich habe schon mit der Büroleiterin gesprochen. Das ist eine nette, junge Frau. Sie hat lange dunkle Haare, sie ist freundlich und sehr herzlich. Ich freue mich, dass ich so eine gute Chefin haben werde.</p> <p>Wenn ich dort arbeite, melde ich mich wieder.</p> <p>Liebe Grüße XYZ</p>		

W zadaniu 10. sprawdzana jest umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej, którą jest krótki tekst użytkowy, mający zazwyczaj formę e-maila, wiadomości lub listu. Zgodnie z poleceniem należy przekazać cztery wymagane informacje. Za przekazanie tych informacji można uzyskać maksymalnie 6 punktów, należy jednak pamiętać, aby zostały one wyrażone w pełniejszy sposób, np. poprzez podanie więcej niż jednego elementu wymaganego w poleceniu. Ponadto należy napisać swój tekst w odpowiednim stylu tak, aby był on zgodny z sytuacją opisaną w scenariuszu zadania.

Za bogactwo użytych w tekście środków językowych, czyli różnorodność słownictwa i struktury gramatyczne, można uzyskać 1 punkt. Również za poprawność językową, jeżeli błędy nie będą zbyt liczne.

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą:

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął				
	4	3	2	1	0
4	6 p	5 p	4 p	3 p	2 p
3		4 p	3 p	2 p	1 p
2			3 p	2 p	1 p
1				1 p	0 p
0					0 p

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 3 punkty.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

1 p.	zakres środków językowych pozwalający na realizację polecenia; oprócz precyzyjnych sformułowań pojawiają się dość często środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia, w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły*, *interesujący*, *fajny*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne.

1 p.	brak błędów lub błędy stanowiące nie więcej niż 50% zapisanych słów
0 p.	bardzo liczne błędy stanowiące powyżej 50% zapisanych słów

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 pkt. w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera 50 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach pisemnych osób ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

Przykładowe poprawne odpowiedzi:

Element polecenia	Wymagania	Zdający odniósł się	Zdający odniósł się i rozwinął
napisz, w jaki sposób znalazłeś/łaś ofertę pracy	Wymagane jest przekazanie informacji o sposobie znalezienia pracy (np. ogłoszenie w prasie, Internet, pośrednictwo znajomych).	Ich habe letztens meine alte Bekannte getroffen. Sie sucht Mitarbeiter.	Ich habe letztens meine alte Bekannte getroffen. Sie hat vor Kurzem ein Reisebüro eröffnet. Sie sucht gerade Mitarbeiter. Ich suche auch einen Job.
wyjaśnij, dlaczego ta oferta jest dla Ciebie interesująca	Wymagane jest podanie powodu, dla którego ta praca jest interesująca.	Das Büro befindet sich nicht weit von meinem Haus und ich kann z zu Fuß zur Arbeit gehen.	Das Angebot gefällt mir, weil es mit meinem Fach – Touristik eng verbunden ist. Das Büro befindet sich nicht weit von meinem Haus und ich kann zu Fuß zur Arbeit gehen.
napisz, na czym będą polegały Twoje obowiązki	Wymagane jest podanie czynności, które będą wykonywane.	Ich werde Kunden bedienen.	Ich werde Kunden bedienen und Reiseangebote für sie aussuchen.
opisz osobę, która prowadziła z Tobą rozmowę kwalifikacyjną	Wymagane jest podanie przymiotników opisujących osobę i/lub ocena charakteru, sposobu bycia.	Ich habe schon mit der Büroleiterin gesprochen. Das ist eine nette, junge Frau.	Ich habe schon mit der Büroleiterin gesprochen. Das ist eine nette, junge Frau. Sie hat lange dunkle Haare, sie ist freundlich und sehr herzlich.